

Termini e condizioni generali (CG)

Wilo Svizzera SA

I. Area di applicazione

I presenti Termini e Condizioni Generali (CG) disciplinano la stipula, il contenuto e l'esecuzione di contratti tra il Wilo Svizzera SA (WILO) e i suoi clienti (di seguito il Cliente) per la fornitura di prodotti o opere di WILO e la prestazione di servizi ad essi correlati di WILO.

I termini e condizioni si applicano come parte integrante del contratto stipulato tra il cliente e WILO. Tuttavia singoli accordi contrattuali tra WILO e il cliente in contrasto con le presenti condizioni, hanno precedenza.

I presenti termini e condizioni si applicano esclusivamente. Condizioni del cliente opposte o divergenti da questi termini e condizioni non vengono riconosciute, a meno che WILO non abbia espressamente riconosciuto in caso specifico le stesse per iscritto.

WILO, mette a disposizione i presenti Termini e Condizioni unicamente sul suo sito web proprietario (www.wilo.ch) e in quella sede possono essere sempre essere visti nella versione attualmente in vigore.

II. Offerte

1. Specifiche tecniche e progetti

Le illustrazioni e dimensioni non sono vincolanti; la progettazione è soggetta a modifiche. Piani, i disegni e tutti gli altri documenti relativi all'offerta rimangono di proprietà di WILO. Essi non possono essere copiati o resi disponibili a terzi o utilizzati per la preparazione in proprio degli oggetti a cui si riferiscono. Su richiesta devono essere restituiti a WILO.

Se le specifiche non sono espressamente menzionate nell'offerta come vincolanti e definitive devono essere considerate come solo indicative. WILO si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti in qualunque momento corrispondente allo stato progressivo della tecnica.

2. Prezzi

I prezzi indicati da WILO nelle offerte sono soggetti a variazioni. La determinazione finale del prezzo avviene dopo che tutti i dettagli tecnici dell'ordine sono stati definiti. Decisivo è il momento dell'effettuazione dell'ordine.

I prezzi sono, salvo patto contrario, franco deposito, esclusi confezionamento, IVA e assicurazione (secondo Incoterms, franco fabbrica incl. consegna di 1.5% del valore della merce, almeno tuttavia CHF 20.-).

WILO si riserva il diritto, dopo avere effettuato la notifica tempestiva al compratore e prima di eseguire la consegna della merce, di aumentare

il prezzo dei beni, come richiesto dall'andamento esterno dei prezzi fuori dal suo controllo (come determinato da fluttuazioni dei tassi di cambio, norme valutarie, variazioni doganali) o come richiesto dal cambio di fornitori.

3. Pesì

Tutti i pesi indicati sono indicativi e non vincolanti. Variazioni in eccesso o in difetto dei pesi non giustificano un reclamo o sconti sui prezzi.

III. Conferma del contratto e ordine

1. Conferma ordine

Per la fornitura fa testo la conferma d'ordine di WILO, in cui anche la fattura è ritenuta conferma di ordine. Assicurazioni verbali e telefoniche dei nostri dipendenti diventano valide solo dopo la conferma scritta dell'ordine da parte di WILO o con la consegna e fatturazione.

Per gli ordini che devono essere portati da WILO per la spedizione e il loro valore netto (lordo) è inferiore a CHF 300.-, WILO richiede un sovrapprezzo per quantità ridotta o minima di CHF 50.-. Questi determinazioni possono essere modificate da WILO in qualsiasi momento e senza preavviso.

Le condizioni di acquisto del cliente che non corrispondono con le nostre condizioni generali di vendita. Termini di pagamento e di garanzia, si applicano solo quando esplicitamente riconosciute dalla direzione WILO e quando le stesse sono annotate sulla nostra fattura.

2. Annullamento

Le relative spese di annullamento sono a carico del cliente.

IV. Fornitura

1. Termini di consegna

Tutti i tempi di consegna riportati da WILO in offerte, conferme d'ordine ecc. sono determinati a nostra discrezione e saranno rispettati da WILO nella misura in cui questo è possibile. Da ritardi nelle consegne non potranno essere derivati richieste di risarcimento danni o reclami penali convenzionali. Se viene concordato un termine di consegna specifico, si considera soddisfatta quando la consegna ha lasciato la fabbrica di WILO entro i tempi stabiliti o era pronta per la spedizione, ma la stessa è stata ritardata per richiesta o per colpa del cliente. I costi sostenuti in questo contesto non sono presi in carico da WILO.

Se la merce non viene accettata nei tempi di consegna concordati, il giorno di disponibilità per la spedizione è considerato giorno di consegna; in

Termini e condizioni generali Wilo Svizzera SA

questo caso, WILO ha il diritto di conservare in magazzino l'oggetto della fornitura a spese e rischio del cliente.

In caso di forza maggiore o disturbi operativi che si verificano presso WILO o presso i suoi fornitori, che impediscono, senza nostra colpa, temporaneamente di consegnare entro il termine concordato, tra cui danni da fuoco, sequestro, controversie di lavoro (scioperi, serrate, boicottaggi, carenza di energia di materie prime, e simili), i periodi di consegna e di prestazione sono prorogati per la durata dei disturbi operativi provocati da queste circostanze.

2. Trasporto

La spedizione, anche nel caso di consegne senza merci, avviene a rischio del compratore, salvo diverso accordo scritto. Il rischio passa al compratore non appena la spedizione viene consegnata al vettore o spedizioniere, e resta in carico allo stesso. Il cliente deve fornire la merce di una copertura assicurativa sufficiente contro gli incendi, acqua e danni di trasporti, furto e perdita.

WILO non è responsabile per danni di trasporto. Reclami relativi a danni, perdita o ritardo devono essere comunicati dal cliente al vettore e anche alla WILO. WILO declina ogni responsabilità.

3. Confezionamento

L'imballaggio, quando puntualmente specificato, viene eseguito e calcolato a prezzo di costo. Non verrà ripreso. I pallet, se non compresi nel prezzo, sono considerati pallet intercambiabili e saranno addebitati e accreditati vicendevolmente.

4. Rese

La restituzione o il rimborso dei beni e dei prodotti ordinati e consegnati è esclusa dalla WILO.

V. Condizioni di pagamento

Se non altrimenti concordato, i prezzi contrattuali sono a debito netto entro 30 giorni dalla data della fattura, senza detrazioni. Lo stesso vale per consegne parziali.

Nel caso in cui il cliente dovesse essere in ritardo saranno applicate le disposizioni dell'articolo 102 ff Codice delle obbligazioni.

Sono escluse assegnazioni con crediti nei confronti WILO.

VI. Condizioni di garanzia

La durata della garanzia descritta è di 24 mesi dalla consegna o dalla spedizione.

Gli obblighi di garanzia (garanzia) di WILO sono strettamente limitati alla sostituzione del prodotto o alla sostituzione di parti della stessa; la scelta dell'entità della sostituzione è a discrezione della WILO. I prodotti o componenti sostituiti in garanzia vengono inviati a

WILO per il controllo e passano alla loro proprietà.

Ogni ulteriore garanzia è esclusa da WILO entro la misura legalmente ammissibile.

È espressamente esclusa ogni ulteriore responsabilità di WILO per danni immediati o mediati, nonché diretti o indiretti – a prescindere dalla base giuridica – comprese le eventuali richieste di risarcimento danni per la violazione di obblighi e responsabilità civile precontrattuali, inclusi i danni consequenziali, in particolare le conseguenze della disattivazione di un sistema consegnato, danni alle attrezzature e accessori ausiliari, che sono parte integrante dell'impianto.

Il diritto di garanzia è comunque limitato a difetti di materiale comprovati, la mancata esecuzione o difetti di costruzione relativi ai prodotti, ma non si estende a:

- Parti soggette ad usura naturale (ad esempio guarnizioni)
- Motori bruciati a causa di salvamotore non regolato correttamente
- Blocco da sporcizia o calcificazioni
- Danni ai cuscinetti e guarnizioni, provocati da perle di saldatura, martellate, detriti nei tubi, sabbia di fonderia o simili
- Usura prematura di boccole forgiati da liquidi, in seguito all'uso di additivi aggressivi

Anche circostanze successive non giustificano eventuali diritti di garanzia:

- Utilizzo inadatto o improprio
- Installazione errata o la messa in servizio non corretta da parte del cliente o di terzi, in contrasto con o divergenti dalle istruzioni di installazione e funzionamento validi indicati da WILO.
- Usura naturale, gestione o manutenzione difettosa o negligente, apparecchiature non idonee. Materiali di ricambio, lavori di costruzione difettosi, sito di installazione inadatto.
- Influenze chimiche, elettroniche ed elettriche, a condizione che non possano essere ricondotte a WILO.
- Funzionamento a secco di tenute meccaniche.

Il cliente deve verificare le caratteristiche del prodotto appena è possibile, nel corso della normale attività commerciale, e denunciare immediatamente eventuali difetti rilevati. Se difetti si manifestano più tardi, la denuncia corrispondente deve essere fatta subito dopo la loro scoperta. In mancanza di controllo e notifica immediata di un difetto, il prodotto è considerato approvato e scade qualsiasi richiesta di garanzia.

Ogni garanzia decade anche se modifiche o riparazioni del prodotto sono state condotte dal cliente o da terzi senza il consenso scritto della WILO.

Nel caso esistano crediti scaduti da parte del cliente, la garanzia può essere rifiutata fino a quando i crediti esigibili non vengano liquidati.

VII. Riserva di proprietà / garanzia di pagamento

Tutte le consegne sono effettuate con riserva di proprietà. La merce consegnata da WILO rimane di proprietà della WILO fino al completo pagamento del prezzo di acquisto e fino al saldo di tutti i crediti e eventuali impegni che WILO ha assunto nell'interesse del cliente.

WILO ha il diritto di registrare la riserva di proprietà nel registro dei cespiti. L'acquirente dà il suo consenso esplicito.

VIII. Responsabilità civile del cliente per i danni derivanti da documenti inesatti

Se WILO ha inviato dei documenti, in base ai quali viene effettuata un'offerta, una conferma d'ordine o di una consegna, non corrispondono alle reali condizioni, così il compratore deve sostenere tutte le modifiche necessarie al sistema a proprie spese.

IX. Giurisdizione / Legge applicabile

Per tutte le controversie relative a questi Termini e Condizioni e contratti conclusi in applicazione di queste condizioni la giurisdizione esclusiva sarà la sede legale di WILO. WILO ha il diritto di richiedere per il cliente / acquirente il tribunale competente.

Questi termini e condizioni ed i contratti stipulati in applicazione dei contratti di termini sono soggetti al diritto svizzero. È esclusa l'applicazione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (Convenzione di Vienna, CISG).

X. Ulteriori disposizioni

La merce consegnata da WILO non può essere impiegata o utilizzata per lo sviluppo, la produzione o lo stoccaggio di armi di guerra e armi di distruzione di massa (nucleari, armi biologiche, armi chimiche o missili).

La merce consegnata non può essere soggetta di fornitura ulteriore a paesi contro i quali esiste un embargo, e a persone o aziende che sono sospettate di terrorismo.

NOTA:

I dati del compratore saranno conservati e trattati da WILO EDV, per quanto ciò sia necessario per la corretta esecuzione dei rapporti contrattuali.